



LINT REMOVER AFR 3 A1

(GB)

LINT REMOVER

Operating instructions

(HU)

SZÖSZELTÁVOLÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODSTRAŇOVAČ ŽMOLKŮ

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

FUSSELRASIERER

Bedienungsanleitung

(PL)

GOLARKA DO UBRAŃ

Instrukcja obsługi

(SI)

BRIVNIK ZA KOSME

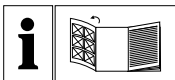
Navodila za uporabo

(SK)

ODSTRAŇOVAČ ŽMOLKOV

Návod na obsluhu

IAN 60519



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

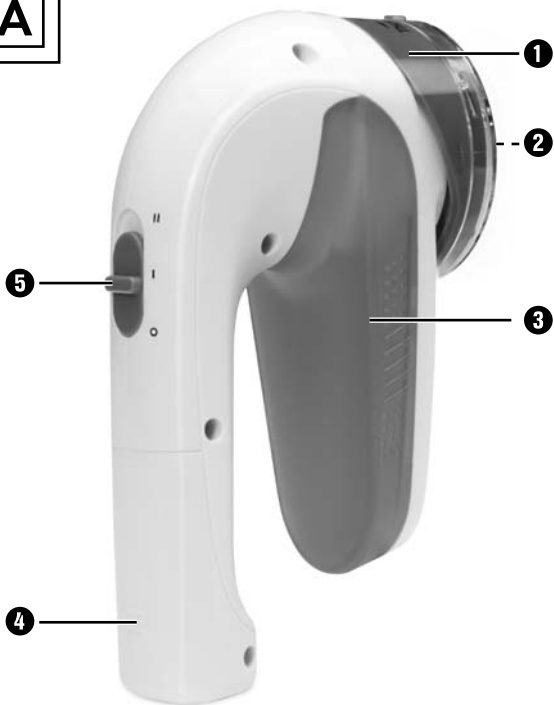
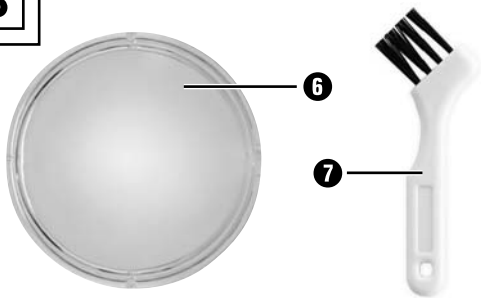
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	9
HU	Használati utasítás	Oldal	19
SI	Navodila za uporabo	Stran	27
CZ	Návod k obsluze	Strana	37
SK	Návod na obsluhu	Strana	45
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55

A**B**

Contents

GB

Introduction	2
Intended use	2
Safety instructions	2
Package contents	4
Technical data	4
Appliance description	4
Inserting batteries	4
Usage	5
Removing/replacing the spacer	6
Cleaning and care	6
Emptying the fluff collector	6
Cleaning the housing and cutting head	6
Disposal	7
Warranty and service	8
Importer	8

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

Introduction

GB

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This lint remover is intended exclusively for the removal of lint and fluff from clothing in domestic environments. Do not use it in commercial or industrial environments.

Safety instructions

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.

- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- Never open the housing, except the battery compartment to replace the batteries, there are no user-serviceable parts inside.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries – batteries can discharge themselves and then leak.
- Should the batteries leak: Put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Use ONLY the type of battery detailed in the Technical Data as replacements for discharged batteries.
- Do not throw the batteries into the fire. Do not short-circuit the batteries. Do not attempt to recharge the batteries. There is a risk of explosion!
- Keep batteries away from small children. Infants can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY. There is a risk of fatal injury!

Package contents

GB

Before using the appliance for the first time, check the package content to ensure that it is complete and free of visible damage.

- ◆ Lint remover
- ◆ Cleaning brush, protective cap, spacer
- ◆ Batteries
- ◆ Operating instructions

Technical data

Power supply: 2 x 1.5 V, type AA/LR6/Mignon

Voltage: 3 V 

Appliance description

- 1 Adjustable spacer
- 2 Shaver foil
- 3 Fluff collector
- 4 Battery compartment cover
- 5 On/Off switch/Speed switch
- 6 Protective cap
- 7 Cleaning brush

Inserting batteries

- 1) Pull off the battery compartment cover **4**.
- 2) Insert the batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment.
- 3) Slide the battery compartment cover **4** back on so that it clicks into place.

NOTE

- ▶ This lint remover can damage structured fabrics or very soft materials such as angora. Therefore, always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment and turn the transparent part of the spacer **1** first to the level "Thick" and then set the speed to level I. In this way you can gently test whether the setting is sufficient for the garment without damaging it.
 - ▶ This appliance should not be brought into contact with moisture. Therefore, do not use the lint remover on moist fabrics.
- 1) Lay the garment on a flat surface, such as an ironing board. Ensure that the surface to be processed has no wrinkles. Otherwise, the garment could be damaged.
 - 2) Turn the spacer **1** to the desired position or remove it completely (see Chapter "Removing/replacing the spacer"):
 - "Thick" for large bobbles and coarse textiles (large distance to the cutter knives)
 - "Thin" for small lint/bobbles and fine textiles (small distance to the cutter knives)
 - Remove the spacer, only for very fine lint (virtually no spacing to the cutter knives).
 - 3) Using the On/Off switch/Speed switch **5**, switch the lint remover to the speed level I.
 - 4) Guide the shaver foil **2** lightly and without pressure over the garment. The fluff and bobbles will be shaved off and collected in the fluff collector **3**.
 - 5) If you are feeling confident and the results are satisfactory, you may want to place the On/Off switch/Speed switch **5** to speed level II so you can work faster.

- GB 6) When you want to stop, switch the lint remover off using the On/Off switch/Speed switch 5.

NOTE

Empty the fluff collector 3 regularly. If the fluff collector 3 is overfilled, the cutting blades will work more slowly even though the batteries are not yet weak.

Removing/replacing the spacer

- ◆ To attach the spacer 1, place it on the cutting head and press it firmly.
- ◆ To remove it, pull the spacer 1 off with a slight twist.
- ◆ To protect the shaver foil 2, you should remove the spacer 1 when not using the appliance and place the protective cap 6 on the shaver foil 2.

Cleaning and care

Emptying the fluff collector

- 1) Pull the fluff collector 3 off straight downwards.
- 2) Empty out the textile fluff.
- 3) Replace the fluff collector 3 so that it is firmly in place.

Cleaning the housing and cutting head

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the surface of the appliance!

- ◆ Clean the housing, the removed spacer 1 and the protective cap 6 with a moist cloth.

- ◆ Unscrew the shaver foil ② from the appliance. Clean the shaver foil ② with a slightly damp cloth.

WARNING! RISK OF INJURY!

Be careful when handling the blades under the shaver foil ②. These are very sharp and can easily be damaged.

- ◆ Brush fluff and lint remnants from the cutter knives with the cleaning brush ⑦.
- ◆ When all parts are well dried, screw the shaver foil ② back on.
- ◆ Replace the spacer ① so that it is seated firmly.

Disposal



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used (rechargeable) batteries may not be disposed of in the domestic waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that (rechargeable) batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of (rechargeable) batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Warranty and service

GB

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or rechargeable batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 60519

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	10
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	10
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	10
Zakres dostawy	12
Dane techniczne	12
Opis urządzenia	12
Wkładanie baterii	12
Użytkowanie	13
Zakładanie/zdejmowanie elementu dystansowego	14
Czyszczenie i konserwacja	14
Opróżnianie pojemnika na odpady	14
Czyszczenie obudowy i głowicy tnącej	14
Utylizacja	15
Gwarancja i serwis	16
Importer	17

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również całą dokumentację produktu.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Golarka do ubrań służy wyłącznie do usuwania strzępków i supełków z tekstyliów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy; z wyjątkiem wnęki baterii, w urządzeniu nie ma żadnych elementów przewidzianych do konserwacji.
- W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia zawsze wyjmuj baterie – baterie mogłyby się rozładować i wyłączyć.
- W przypadku wylania baterii: Załóż rękawice ochronne i suchą szmatką wyczyść wnękę baterii.
- Używaj zawsze nowych baterii takiego samego typu, jak podano w danych technicznych.
- Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie zwieraj baterii. Nie próbuj ponownie ładować baterii. Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- Baterie trzymaj z dala od dzieci. Małe dzieci mogłyby przypadkowo włożyć baterie do ust i je połknąć. W wypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej. Stanowi to niebezpieczeństwo dla życia!

Zakres dostawy

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu.

PL

- ◆ Golarka do ubrań
- ◆ Pędzelek do czyszczenia, osłona, element dystansowy
- ◆ Baterie
- ◆ Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 2 x 1,5 V typu AA/Mignon/LR6

Napięcie: 3 V 

Opis urządzenia

- 1 Regulowany element dystansowy
- 2 Powierzchnia tnąca
- 3 Pojemnik odpady
- 4 Pokrywa wnęki baterii
- 5 Włacznik/wyłącznik/regulator prędkości
- 6 Osłona
- 7 Pędzelek do czyszczenia

Wkładanie baterii

- 1) Zdejmij pokrywę wnęki baterii **4**.
- 2) Włóż baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami we wnęcie baterii.
- 3) Ponownie wsuń pokrywę wnęki baterii **4** tak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

Użytkowanie

WSKAZÓWKA

- ▶ Golararka może uszkodzić tekstylia o wyraźnej strukturze lub bardzo miękkie, jak wełna typu angora. Dlatego golarkę należy zawsze przetestować w niewidocznym miejscu. Przezroczystą część elementu dystansowego ❶ obrócić najpierw do położenia „Thick” i ustawić prędkość na poziomie I. Można teraz ostrożnie sprawdzić, czy takie ustawienie jest odpowiednie dla materiału i nie uszkodzi go.
- ▶ Urządzenie nie może mieć kontaktu z wilgocią. Dlatego urządzenia nie można stosować do wilgotnych tekstyliów.

- 1) Materiał należy ułożyć na równej powierzchni, np. na desce do prasowania. Należy dopilnować, by obrabiana powierzchnia nie była pofałdowana. W przeciwnym razie materiał może ulec uszkodzeniu.
- 2) Obróć element dystansowy ❶ do żądanego położenia lub go zdejmij (patrz rozdz. „Zakładanie / zdejmowanie elementu dystansowego„):
 - „Thick” przy dużych supełkach i grubych materiałach (duży odstęp od noży tnących),
 - „Thin” przy małych strzępkach / supełkach i cienkich materiałach (mały odstęp od noży tnących)
 - Ze zdjętym elementem dystansowym, tylko przy bardzo drobnych strzępkach (niemal brak odstępu od noży tnących).
- 3) Włącz golarkę włącznikiem/wyłącznikiem/regulatorem prędkości ❺ na stopień prędkości I.
- 4) Prowadź powierzchnię tnącą ❷ lekko, bez nacisku po materiale. Pęczki i strzępki zostaną obcięte i wpadną do pojemnika na odpady ❸.
- 5) Jeżeli masz już pewność w obchodzeniu się z urządzeniem i wynik jest zadowalający, możesz przestawić włącznik/wyłącznik/regulator prędkości ❺ do stopnia prędkości II, by pracować szybciej.

- 6) Aby zakończyć pracę, wyłącz urządzenie włącznikiem/ wyłącznikiem/regulatorem prędkości ⑤.

WSKAZÓWKA

Opróżniaj w porę pojemnik na odpady ③. Przepiętny pojemnik ③ może spowodować wolniejsze obracanie się noży tnących, chociaż baterie nie będą jeszcze rozładowane.

Zakładanie/zdejmowanie elementu dystansowego

- ◆ Aby założyć element dystansowy ① na głowicę tnącą, nałóż go i dociśnij do oporu.
- ◆ Aby zdjąć element dystansowy ①, ściągnij go z lekkim obrotem.
- ◆ Gdy urządzenie nie jest używane, dla ochrony powierzchni cięcia ② należy zdjąć element dystansowy ① i w jego miejsce założyć na powierzchnię cięcia ② osłonę ⑥.

Czyszczenie i konserwacja

Opróżnianie pojemnika na odpady

- 1) Ściągnij pojemnik na odpady ③ prosto w dół.
- 2) Usuń z niego resztki tekstyliów.
- 3) Ponownie wsuń pojemnik na odpady ③ tak, by był należycie zamocowany.

Czyszczenie obudowy i głowicy tnącej

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących! Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

- ◆ Oczyszć obudowę, wymontowany element dystansowy ① i osłonę ⑥ miękką szmatką.
- ◆ Odkręć powierzchnię tnącą ② od urządzenia. Oczyszć powierzchnię tnącą ② lekko zwilżoną szmatką.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z nożami tnącymi pod powierzchnią tnącą ②. Są one bardzo ostre i łatwo można je uszkodzić.

- ◆ Oczyszczyć noże tnące z resztek materiału pędzelkiem do czyszczenia ⑦.
- ◆ Po całkowitym wyschnięciu wszystkich części przykręcić ponownie powierzchnię tnącą ②.
- ◆ Ponownie założyć element dystansowy ① tak, by był pewnie zamocowany.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów lub komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy.

Obowiązek ten został wprowadzony, aby baterie/akumulatory były usuwane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w rozładowanym stanie.



Opakowanie urządzenia jest wykonane w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki materiałów do recyklingu.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało przed dostarczeniem starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy będą wykonywane odpłatnie.

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 60519

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego Importer

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

PL

Tartalomjegyzék

Bevezető	20
Rendeltetésszerű használat	20
Biztonsági utasítások	20
A csomag tartalma	22
Műszaki adatok	22
A készülék leírása	22
Az elemek behelyezése	22
Használat	23
A távtartó felhelyezése/levétele	24
Tisztítás és ápolás	24
Szösztartály ürítése	24
A ház és a nyírófej tisztítása	24
Ártalmatlanítás	25
Garancia és szerviz	26
Gyártja	26

HU

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, majd későbbi használatra tegye el. A készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan.

A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

Ez a textilborotva kizárólag textíliák bolyhainak és csomócskáinak eltávolítására szolgál és kizárólag magáncélra használható.

Ne használja kereskedelmi vagy ipari célra!

Biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Vigyázzon, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe és ne merítse vízbe, ha el szeretné kerülni a készülék meghibásodását.

- Kerülje az idegen testek behatolását.
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát, kivéve az elemrekeszt, ha elemet cserél; a készülékben nincsenek karbantartandó részek.
- Hibás működés vagy felismerhető hiba esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket - az elemek kiszülhetnek és kifolyhatnak.
- Ha kifolya az elemsav: vegyen fel védőkesztyűt és száraz törlőkendővel tisztítsa meg az elemrekeszt.
- Mindig a műszaki adatoknak megfelelő, azonos típusú új elemeket használjon.
- Ne dobja tűzbe az elemeket! Ne zárja rövidre az elemeket. Ne próbálja meg feltölteni az elemet. Robbanásveszély áll fenn!
- Tartsa távol kisgyermekektől az elemeket. A kisgyermekek szájukba vehetik és lenyelhetik az elemeket. Ha valaki lenyelné az elemeket, azonnal orvoshoz kell fordulni. Életveszély áll fenn!

A csomag tartalma

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges látható sérüléseket.

- ◆ Szöszeltávolító
- ◆ Tisztítóecset, védősapka, távtartó
- ◆ Elemek
- ◆ Használati útmutató

Műszaki adatok

Feszültségellátás: 2 x 1,5 V AA LR6 ceruza elem

Feszültség: 3 V 

A készülék leírása

- 1 szabályozható távtartó
- 2 nyírófelület
- 3 felfogótartály
- 4 elemrekesz fedele
- 5 be-/ki kapcsoló/sebességszabályozó
- 6 védősapka
- 7 tisztítóecset

Az elemek behelyezése

- 1) Húzza le az elemrekesz fedelét 4.
- 2) Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszben megadott polaritásnak megfelelően.
- 3) Tolja vissza kattanásig az elemrekesz fedelét 4.

TUDNIVALÓ

- ▶ A textilborotva megsértheti a strukturált textíliákat, illetve az angóra-gyapjúhoz hasonló puha anyagokat. Éppen ezért először kevésbé feltűnő helyen próbálja ki a textilborotvát, a távtartó **1** áttetsző részét fordítsa először „Thick” fokozatra, és állítsa I sebességfokozatra. Először óvatosan ellenőrizze, hogy a beállítás megfelel-e az adott textíliának és nem sérti-e a textil-felületet.
 - ▶ A készülék nem kerülhet kapcsolatba nedvességgel. Éppen ezért nedves textíliákhoz a textilborotva nem használható.
- 1) Helyezze a textíliát vasalódeszkához hasonló egyenletes alapra. Ügyeljen arra, hogy a kezelni kívánt felületen ne legyenek ráncok. Ellenkező esetben megsérülhet a textília.
 - 2) Fordítsa megfelelő helyzetbe vagy távolítsa el teljesen a távtartót **1** (lásd: „A távtartó felhelyezése/levétele” fejezetet):
 - „Thick” nagyobb csomóknál és durva textíliáknál (a nyírókésektől nagyobb távolságot tart),
 - „Thin” kisebb szöszöknél/kisebb csomóknál és finom textíliáknál (a nyírókéstől kisebb távolságot tart)
 - A távtartót csak egészen finom szöszöknél szabad levenni (szinte nincs távolság a nyírókéshez viszonyítva).
 - 3) Kapcsolja a textilborotvát a be-/ki kapcsoló/sebesség szabályozó **5** segítségével az I sebességfokozatra.
 - 4) A nyírófelületet **2** könnyedén, nyomás kifejtése nélkül vezesse végig a textilfelületen. A készülék leborotválja, és a fel-fogótartályba **3** gyűjti a szöszöket és a csomókat.
 - 5) A gyorsabb munkavégzéshez a be-/ki kapcsoló/sebesség-szabályozót **5** a II sebességfokozatra kapcsolhatja abban az esetben, ha már biztosan használja az eszközt és az eredmény is kielégítő.

- 6) A munka befejezéséhez kapcsolja ki a textilborotvát a be-/ki kapcsoló/sebességszabályozó **5** segítségével.

TUDNIVALÓ

Időben ürítse ki a felfogótartályt **3**. Túltöltött felfogótartálynál **3** még akkor is lassabban járhat a nyírókés, ha ezt az elemek töltése nem is indokolja.

HU

A távtartó felhelyezése/levétele

- ◆ Felhelyezéshez a távtartót **1** helyezze fel és nyomja erősen a nyírófejre.
- ◆ Levételéhez enyhe fordulattal húzza le a távtartót **1**.
- ◆ A nyírófelület **2** védelme érdekében, vegye le a használaton kívüli készülék távtartóját **1**, és helyezzen védősapkát **6** a nyírófelületre **2**.

Tisztítás és ápolás

Szösztartály ürítése

- 1) Egyenesen lefelé húzza ki a felfogótartályt **3**.
- 2) Ürítse ki a textilmaradványokat.
- 3) Úgy helyezze vissza a felfogótartályt **3**, hogy az megfelelően rögzüljön.

A ház és a nyírófej tisztítása

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

Ne használjon erős hatású, vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben.

- ◆ Nedves kendővel tisztítsa meg a házat, a levett távtartót **1** és a védősapkát **6**.

- ◆ Csavarozza le a készülékről a nyírófelületet ②. Tisztítsa meg enyhén benedvesített törölkendővel a nyírófelületet ②.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Legyen óvatos a nyírófelület ② alatt található késekkel. Nagyon élesek és könnyen megsérülhetnek.

- ◆ A szősz és a boholy-maradványokat tisztítóecsettel ⑦ távolítsa el a nyírókésekről.
- ◆ Az alaposan megszáritott alkatrészeket csavarozza vissza a nyírófelületre ②.
- ◆ Helyezze fel a távtartót ① olyan módon, hogy stabilan illeszkedjen.

HU

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékeltávolító üzemben kell ártalmatlanítani. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása



Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkukat városa, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedelemben leadni.

Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.

Garancia és szerviz

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el. Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell. A garanciaidő lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 60519

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között
(közép-európai idő szerint)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	28
Predvidena uporaba	28
Varnostni napotki	28
Vsebina kompleta	30
Tehnični podatki	30
Opis naprave	30
Vstavitve baterij	30
Uporaba	31
Odstranjevanje/ namestitvev odmičnega nastavka	32
Čiščenje in vzdrževanje	32
Praznjenje posode s kosmi	32
Čiščenje ohišja in strižne glave	32
Odstranitev	33
Proizvajalec	34
Servis	34
Garancijski list	34

Pred prvo uporabo ta navodila za uporabo skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi ta navodila.

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

SI

Predvidena uporaba

Brivnik za tekstil je namenjen izključno za odstranjevanje kosmov in vozličkov s tekstila za zasebno uporabo. Ne uporabljajte ga za poslovne namene ali na industrijskih področjih.

Varnostni napotki

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Ne dovolite, da bi v napravo vdrle tekočine, in je ne potaplajte v vodo, da preprečite poškodbe.

- Preprečite vdor tujkov.
- Nikoli ne odpirajte ohišja, razen predalčka za baterije pri menjavanju baterij, saj v napravi ni nobenih delov, potrebnih vzdrževanja.
- V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite na servisno službo.
- Baterije odstranite, če naprave dlje časa ne uporabljate – baterije se spraznijo same od sebe in potem lahko iztekajo.
- Pri izteklih baterijah: nataknite si zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Zmeraj uporabljajte le nove baterije enakega tipa, ki je naveden v tehničnih podatkih.
- Baterij ne vrzite v ogenj. Baterij ne zvežite na kratko. Baterij ne poskušajte polniti. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Baterije hranite zunaj dosega majhnih otrok. Majhni otroci bi baterije lahko dali v usta in jih pogoltnili. Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč. Obstaja smrtna nevarnost!

Vsebina kompleta

Pred prvo uporabo naprave preverite celovitost obsega dobave in odsotnost morebitnih vidnih poškodb.

- ◆ Brivnik za kosme
- ◆ Čopič za čiščenje, zaščitni pokrov, odmični nastavek
- ◆ Baterije
- ◆ Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Napajanje z napetostjo: 2 x 1,5 V, tip AA/LR6/Mignon

Napetost: 3 V 

Opis naprave

- 1) Nastavljiv odmični nastavek
- 2) Strižna površina
- 3) Lovilna posoda
- 4) Pokrov predalčka za baterije
- 5) Stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost
- 6) Zaščitni pokrov
- 7) Čopič za čiščenje

Vstavitev baterij

- 1) Odstranite pokrov predalčka za baterije **4**.
- 2) Baterije vstavite v predalček za baterije glede na polarnost, prikazano v predalčku za baterije.
- 3) Potisnite pokrov predalčka za baterije **4** na predalček, tako da se zaskoči.

Uporaba

NAPOTEK

- ▶ Brivnik za tekstil lahko poškoduje strukturirane vrste blaga ali zelo mehke vrste materiala, na primer volno angora. Brivnik za tekstil zato zmeraj najprej preizkusite na neopaznem mestu in prozorni del odmičnega nastavka **1** najprej obrnite na stopnjo "Thick" (debelo) ter nastavite stopnjo hitrosti I. Tako lahko najprej previdno preverite, ali je ta nastavek primerna za vaš material, ne da bi ga pri tem poškodovali.
- ▶ Naprava ne sme priti v stik z vlago. Zato brivnika za tekstil ne uporabljajte na vlažnih materialih.

- 1) Tekstilni izdelek položite na ravno podlago, na primer na likalno desko. Pazite na to, da površina za obdelavo ni nikjer nagubana. Drugače se tekstilni izdelek lahko poškoduje.
- 2) Zasukajte odmični nastavek **1** na zeleni položaj ali pa ga odstranite (glejte poglavje "Odstranjevanje/namestitev odmičnega nastavka"):
 - "Thick" (debelo) pri velikih vozličkih in grobih vrstah tekstila (velik odmik od rezil),
 - "Thin" (tanko) pri manjših kosmih/vozličkih in finih vrstah tekstila (majhen odmik od rezil).
 - Odstranitev odmičnega nastavka le pri zelo finih kosmih (skoraj brez odmika do rezil).
- 3) Preklopite brivnik za tekstil na stikalu za vklop/izklop/stikalu za hitrost **5** na stopnjo hitrosti I.
- 4) Strižno površino **2** po tekstilnem izdelku pomikajte narahlo, brez pritiskanja. Naprava postrizže kosme in vozličke, ki se zbirajo v lovilni posodi **3**.
- 5) Ko imate občutek, da znate napravo dobro uporabljati, in ste zadovoljni z rezultati, lahko stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost **5** po želji prestavite na stopnjo hitrosti II, da lahko delate hitreje.

- 6) Ko želite delovni postopek prekiniti, brivnik za tekstil izklopite s stikalom za vklop/izklop/stikalom za hitrost ❸.

NAPOTEK

Pravočasno izpraznite lovilno posodo ❸. Prenapolnjena lovilna posoda ❸ lahko privede do počasnejšega delovanja rezil, čeprav baterije še niso šibke.

Odstranjevanje/ namestitev odmičnega nastavka

SI

- ◆ Za namestitev položite odmični nastavek ❶ na strižno glavo in ga trdno pritisnite nanjo.
- ◆ Za odstranjevanje odmični nastavek ❶ snemite z rahlim obratom.
- ◆ Za zaščito strižne površine ❷ bo najbolje, da kadar naprave ne uporabljate, odmični nastavek ❶ odstranite in namesto njega na strižno površino ❷ namestite zaščitni pokrov ❹.

Čiščenje in vzdrževanje

Praznjenje posode s kosmi

- 1) Lovilno posodo ❸ snemite, tako da jo potegnete naravnost navzdol.
- 2) Ostanke tekstila odstranite.
- 3) Lovilno posodo ❸ ponovno namestite, tako da je trdno pritrjena.

Čiščenje ohišja in strižne glave

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površino!

- ◆ Ohišje, odstranjen odmični nastavek ❶ in zaščitni pokrov ❹ očistite z vlažno krpo.

- ◆ Odvijte strižno površino ② z naprave. Strižno površino ② očistite z rahlo navlaženo krpo.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

Pri ravnanju z rezili pod strižno površino ② bodite previdni. Ta so zelo ostra in se lahko hitro poškodujejo.

- ◆ Ostanke kosmov ali puhka odstranite z rezil s pomočjo čopiča za čiščenje ⑦.
- ◆ Ko so vsi deli dokončno posušeni, strižno površino ② ponovno privijte.
- ◆ Ponovno namestite odmični nastavek ①, tako da je trdno pritrjen.

Odstranitev



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise.

V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev baterij/akumulatorjev



Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini.

Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajte samo prazne.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbirališčih odpadkov za recikliranje.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 60519

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00

(po srednjeevropskem času)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	38
Použití v souladu s určením	38
Bezpečnostní pokyny	38
Rozsah dodávky	40
Technické údaje	40
Popis přístroje	40
Vložení baterií	40
Použití	41
Nasazení / sejmutí distančního držáku	42
Čištění a údržba	42
Vyprázdnění přihrádky na žmolky	42
Čištění krytu a střižné hlavy	42
Likvidace	43
Záruka a servis	44
Dovozce	44

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Odstraňovač žmolků slouží výlučně k odstraňování žmolků a uzlíků z textilií. Je určen výhradně pro soukromé použití. Nepoužívejte ho v živnostenské ani průmyslové oblasti.

Bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte, aby kapaliny vnikly do přístroje, a neponořujte jej do vody, aby nedošlo k jeho poškození.
- Zamezte vniknutí cizích těles.

- Neotvírejte nikdy kryt, kromě přihrádky na baterie k výměně baterií, v přístroji nejsou žádné součástky, které by vyžadovaly údržbu.
- V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie – baterie se samy vybíjejí a mohly by pak vytéct.
- V případě vyteklých baterií: Natáhněte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.
- Používejte vždy pouze nové baterie stejného typu tak, jak je uvedeno v Technických údajích.
- Baterie nevhazujte do ohně. Baterie nezkratujte. Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie ukládejte mimo dosah malých dětí. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. Pokud dojde ke spolknutí baterie, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Hrozí smrtelné nebezpečí!

Rozsah dodávky

Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození.

- ◆ Odstraňovač žmolků
- ◆ Čisticí kartáček, ochranná krytka, distanční držák
- ◆ Baterie
- ◆ Návod k obsluze

Technické údaje

Napájení: 2 x 1,5 V, typu AA LR6, Mignon

Napětí: 3 V 

CZ

Popis přístroje

- 1) nastavitelný distanční držák
- 2) střížná plocha
- 3) přihrádka na žmolky
- 4) víko přihrádky na baterie
- 5) zapínač / vypínač / přepínač rychlostí
- 6) ochranná krytka
- 7) čisticí kartáček

Vložení baterií

- 1) Sejměte víko přihrádky na baterie 4).
- 2) Vložte baterie podle polarit vyznačené v přihrádce.
- 3) Nasuňte opět víko přihrádky na baterie 4) tak, aby zaskočilo.

Použití

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Odstraňovač žmolků může poškodit strukturované textilie nebo velmi měkký materiál, jako je angorská vlna. Proto odstraňovač žmolků vždy nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě a otočte průhlednou část distančního držáku ❶ nejprve na stupeň „Thick“ a nastavte rychlostní stupeň I. Tak můžete nejprve opatrně otestovat, zda je nastavení pro příslušné textilie dostatečné, aniž by došlo k jejich poškození.
- ▶ Přístroj nesmí přijít do kontaktu s vlhkostí. Proto odstraňovač žmolků nepoužívejte na vlhkých textiliích.

- 1) Položte textilie na rovný podklad, např. žehlicí prkno. Dbejte na to, aby na ploše, po které budete přístrojem přejíždět, nebyly žádné záhyby. V opačném případě může dojít k poškození textilie.
- 2) Otočte distanční držák ❶ do požadované polohy nebo ho úplně sejmete (viz kapitola „Nasazení / sejmutí distančního držáku“):
 - „Thick“ u velkých uzlíků a hrubých textilií (velká vzdálenost od břitů),
 - „Thin“ u malých žmolků / uzlíků a jemných textilií (malá vzdálenost od břitů)
 - Sejmutí distančního držáku, pouze u velmi jemných žmolků (téměř žádný odstup od břitů).
- 3) Přepněte odstraňovač žmolků na zapínači / vypínači / přepínači rychlostí ❺ na rychlostní stupeň I.
- 4) Ved'te střížnou plochu ❷ lehce, bez tlaku, po textiliích. Odstraněné žmolky a uzlíky se shromažďují v přihrádce na žmolky ❸.
- 5) Když nabudete jistoty při manipulaci s přístrojem a výsledek je uspokojivý, můžete, chcete-li, nastavit zapínač / vypínač / přepínač rychlostí ❺ na rychlostní stupeň II, abyste mohli pracovat rychleji.

- 6) Pokud chcete práci ukončit, vypněte odstraňovač žmolků pomocí zapínače / vypínače / přepínače rychlosti ⑤.

UPOZORNĚNÍ

Vyprázdněte včas přihrádku na žmolky ③. Přeplněná přihrádka na žmolky ③ může vést ke zpomalení břitů, ačkoliv baterie ještě nejsou slabé.

Nasazení / sejmutí distančního držáku

- ◆ Při nasazování nasadte distanční držák ① na střížnou hlavu a pevně ho přitlačte.
- ◆ Při snímání stáhněte distanční držák ① lehkým otočením.
- ◆ Pro ochranu střížné plochy ② byste měli v případě, když přístroj nepoužíváte, sejmut distanční držák ① a místo něj nasadit na střížnou plochu ② ochrannou krytku ⑥.

Čištění a údržba

Vyprázdnění přihrádky na žmolky

- 1) Sejměte přihrádku na žmolky ③ rovně směrem dolů.
- 2) Odstraňte z ní zbytky textilií.
- 3) Nasadte opět přihrádku na žmolky ③ tak, aby pevně držela.

Čištění krytu a střížné hlavy

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!

- ◆ Vyčistěte kryt, sejmutý distanční držák ① a ochrannou krytku ⑥ vlhkým hadříkem.

- ◆ Odšroubujte střížnou plochu ② z přístroje. Vyčistěte střížnou plochu ② lehce navlhčeným hadříkem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Buďte opatrní při manipulaci s břity pod střížnou plochou ②. Jsou velmi ostré a mohou se snadno poškodit.

- ◆ Odstraňte z břitů zbytky žmolků nebo uzlíků pomocí čistícího kartáčku ⑦.
- ◆ Když jsou všechny díly úplně suché, našroubujte opět střížnou plochu ②.
- ◆ Nasadte opět distanční držák ① tak, aby pevně držel.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace baterií / akumulátorů



Baterie / akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie / akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie / akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 60519

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	46
Používanie v súlade s určením	46
Bezpečnostné pokyny	46
Rozsah dodávky	48
Technické údaje	48
Popis spotrebiča	48
Vloženie batérií	48
Používanie	49
Nasadenie/odobratie dištančného držiaka	50
Čistenie a údržba	50
Vyprázdnenie nádoby na textilné hrčky.	50
Čistenie telesa a strihacej hlavice.	50
Zneškodnenie	51
Záruka a servis	52
Dovozca	53

SK

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na používanie a uschovajte ho pre prípadné ďalšie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj tento návod.

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Odstraňovač textilných hrčiek slúži výlučne pre odstraňovanie hrčiek a uzlíkov na textíliách v súkromnom sektore. Nepoužívajte ho komerčne, ani v priemyselných odvetviach.

SK

Bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Do prístroja nenechajte vniknúť žiadne tekutiny a neponárajte ho do vody, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies.

- Teleso za žiadnych okolností neotvárajte, výnimkou je priečnikov na batérie pre výmenu batérií, v zariadení sa nenachádzajú žiadne diely, vyžadujúce údržbu.
- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja sa obráťte na zákaznícky servis.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie – batérie podliehajú samovybíjaniu a môžu pritom vytečť.
- V prípade, že batérie vytečú: Natiahnite si ochranné rukavice a vyčistite priestor pre batérie suchou handrou.
- Vždy používajte len nové batérie takého typu, aký je uvedený v technických údajoch.
- Nevhadzujte batérie do ohňa. Batérie neskracujte. Nepokúšajte sa batérie znova dobíjať. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie a akumulátory uchovávajte mimo dosahu malých detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť. Ak by došlo k prehltnutiu batérie, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Rozsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.

- ◆ Odstraňovač žmolkov
- ◆ Štetec na čistenie, ochranný kryt, dištančný držiak
- ◆ Batérie:
- ◆ Návod na obsluhu

Technické údaje

Elektrické napájanie: 2 x 1,5 V typ AA LR6 Mignon

Elektrické napätie: 3 V 

Popis spotrebiča

- 1 Prestaviteľný dištančný držiak
- 2 Strižná plocha
- 3 Záchytná nádoba
- 4 Kryt priečinka na batérie
- 5 Spínač (ZAP/VYP) / prepínač rýchlosti
- 6 Ochranný kryt
- 7 Štetec na čistenie

Vloženie batérii

- 1) Odoberte kryt priečinka na batérie 4.
- 2) Do priestoru na batérie vložte batérie podľa polarít uvedenej na kryte priečinka na batérie.
- 3) Kryt priečinka na batérie 4 nasadíte späť tak, aby zaskočil v západke.

Používanie

UPOZORNENIE

- ▶ Odstraňovač textilných hrčiek môže poškodiť štruktúrované textilie alebo veľmi mäkký materiál, napr. angorskú vlnu. Preto odstraňovač textilných hrčiek otestujte vždy na nenápadnom mieste a transparentnú časť dištančného držiaka ❶ nastavte najprv na režim „Thick“ a nastavte rýchlostný stupeň I. Najprv môžete opatrne vyskúšať, či je nastavenie pre textíliu dostatočné bez toho, aby ste ju poškodili.
 - ▶ Prístroj sa nesmie dostať do styku s vlhkosťou. Nepoužívajte preto odstraňovač textilných hrčiek na vlhkých textíliách.
- 1) Textíliu položte na rovný podklad, napr. na žehliacu dosku. Dbajte pritom na to, aby upravovaná plocha nemala záhyby. Inak by sa mohla textília poškodiť.
 - 2) Dištančný držiak ❶ otočte do požadovanej polohy alebo celkom odoberte (pozri kapitolu „Nasadenie/odobratie dištančného držiaka“
 - „Thick“ pri veľkých uzlíkoch a hrubých textíliách (veľký odstup k strihacím nožom),
 - „Thin“ pri malých hrčkách/uzlíkoch a jemných textíliách (malý odstup k strihacím nožom)
 - Odobranie dištančného držiaka len pri veľmi jemných hrčkách (takmer žiadny odstup k strihacím nožom).
 - 3) Odstraňovač textilných hrčiek zapnite na spínači (ZAP/VYP) / prepínači rýchlosti ❺ na rýchlostný stupeň I.
 - 4) Strižnú plochu ❷ ved'te zľahka, bez tlaku, nad textíliou. Malé hrčky a uzlíky sa „oholia“ a zhromažďujú sa v záchytnej nádobe ❸.
 - 5) Ak ste si vašou manipuláciou istí a výsledok je uspokojivý, môžete, pokiaľ to požadujete spínač / prepínači rýchlosti ❺, nastaviť na rýchlostný stupeň II, aby ste mohli pracovať rýchlejšie.

- 6) Ak chcete pracovnú operáciu ukončiť, vypnite odstraňovač textilných hrčiek spínačom / prepínačom rýchlosti **5**.

UPOZORNENIE

Záchytnú nádobu **3** včas vyprázdnite. Preplnená záchytná nádoba **3** môže mať za následok to, že sa znížia otáčky strihacích nožov i napriek tomu, že kapacita batérií je ešte dostatočná.

Nasadenie/odobratie dištančného držiaka

- ◆ Dištančný držiak **1** sa zakladá tak, že sa položí na strihaciu hlavicu a pevne sa zatlačí.
- ◆ Ak dištančný držiak **1** budete chcieť odobrať, miernym pootočením ho vytiahnite.
- ◆ Ak už nebudete prístroj používať, mali by ste kvôli ochrane strižnej plochy **2** odobrať dištančný držiak **1** a na strižnú plochu **2** nasadiť ochranný kryt **6**.

SK

Čistenie a údržba

Vyprázdnenie nádoby na textilné hrčky

- 1) Záchytnú nádobu **3** stiahnite priamo nadol.
- 2) Zvyšky textílií vyprázdnite.
- 3) Záchytnú nádobu **3** nasadte späť, aby pevne držala.

Čistenie telesa a strihacej hlavice

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky! Mohli by poškodiť povrch!

- ◆ Teleso, odobratý dištančný držiak **1** a ochranný kryt **6** očistite vlhkou handrou.

- ◆ Strižnú plochu ② odskrutkujte od prístroja. Strižnú plochu ② jemne očistite vlhkou handrou.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pri zaobchádzaní so strihacími nožmi pod strižnou plochou ② postupujte opatrne. Sú veľmi ostré a môžu sa ľahko poškodiť.

- ◆ Zvyšky hrčiek alebo útkové slučky zo strihacích nožov odstráňte čistiacim štetcom ⑦.
- ◆ Ak všetky časti dostatočne vyschli, strižnú plochu ② znova naskrutkujte.
- ◆ Dištančný držiak ① nasadíte tak, aby pevne sedel.

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zneškodníte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo vo vašej komunálnej zberni na zneškodňovanie odpadu. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.

Zneškodňovanie batérií/akumulátorov



Batérie / akumulátory sa nesmú zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode.

Táto povinnosť má prispieť k ekologickému zneškodňovaniu batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych zberniach odpadov.

Záruka a servis

Na tento prístroj je vám poskytnutá záruka 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa záručnou opravou nepredlžuje. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 60519

Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

SK

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Sicherheitshinweise	56
Lieferumfang	58
Technische Daten	58
Gerätebeschreibung	58
Batterien einlegen	58
Gebrauch	59
Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters	60
Reinigen und Pflegen	60
Fusselbehälter leeren	60
Gehäuse und Scherkopf reinigen	60
Entsorgen	61
Garantie und Service	62
Importeur	63

DE
AT
CH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fusselrasierer dient ausschließlich dem Entfernen von Fusseln und Knötchen auf Textilien im privaten Bereich. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich oder in industriellen Bereichen.

DE
AT
CH

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen.
- Bei ausgelaufenen Batterien: Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie stets nur neue Batterien des gleichen Typs, wie in den technischen Daten angegeben.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kleinkindern fern. Kleinkinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde. Es besteht Lebensgefahr!

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

- ◆ Fusselrasierer
- ◆ Reinigungspinsel, Schutzkappe, Abstandhalter
- ◆ Batterien
- ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2 x 1,5 V Typ AA LR6 Mignon

Spannung: 3 V 

Gerätebeschreibung

DE
AT
CH

- 1) Verstellbarer Abstandhalter
- 2) Scherfläche
- 3) Auffangbehälter
- 4) Batteriefachdeckel
- 5) Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter
- 6) Schutzkappe
- 7) Reinigungspinsel

Batterien einlegen

- 1) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **4** ab.
- 2) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach gezeigten Polarität ein.
- 3) Schieben Sie den Batteriefachdeckel **4** wieder auf, so dass er einrastet.

Gebrauch

HINWEIS

- ▶ Der Fusselrasierer kann strukturierte Textilien oder sehr weiches Material wie Angorawolle, beschädigen. Testen Sie den Fusselrasierer daher immer an einer unauffälligen Stelle und drehen Sie den transparenten Teil des Abstandhalters **1** zunächst auf die Stufe „Thick“ und stellen Sie die Geschwindigkeitsstufe I ein. So können Sie erst einmal vorsichtig testen, ob die Einstellung für die Textilie ausreichend ist, ohne diese zu beschädigen.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Benutzen Sie den Fusselrasierer daher nicht auf feuchten Textilien.

- 1) Legen Sie die Textilie auf eine ebene Unterlage, z. B. ein Bügelbrett. Achten Sie darauf, dass die zu bearbeitende Fläche keine Falten hat. Ansonsten kann die Textilie beschädigt werden.
- 2) Drehen Sie den Abstandhalter **1** auf die gewünschte Position oder nehmen Sie ihn ganz ab (siehe Kapitel „Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters“):
 - „Thick“ bei großen Knötchen und groben Textilien (großer Abstand zu den Schermessern),
 - „Thin“ bei kleinen Fusseln/Knötchen und feinen Textilien (kleiner Abstand zu den Schermessern)
 - Abnehmen des Abstandhalters, nur bei ganz feinen Fusseln (nahezu kein Abstand zu den Schermessern).
- 3) Schalten Sie den Fusselrasierer am Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **5** auf die Geschwindigkeitsstufe I.
- 4) Führen Sie die Scherfläche **2** leicht, ohne Druck, über die Textilie. Die Fusseln und Knötchen werden abrasiert und im Auffangbehälter **3** gesammelt.
- 5) Wenn Sie mit der Handhabung sicher sind und das Ergebnis zufriedenstellend, können Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **5**, falls gewünscht, auf die Geschwindigkeitsstufe II stellen, um schneller arbeiten zu können.

- 6) Wenn Sie den Arbeitsgang beenden wollen, schalten Sie den Fusselrasierer am Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **5** aus.

HINWEIS

Leeren Sie den Auffangbehälter **3** rechtzeitig. Ein überfüllter Auffangbehälter **3** kann dazu führen, dass die Schermesser langsamer werden, obwohl die Batterien noch nicht schwach sind.

Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters

- ◆ Zum Aufsetzen, setzen Sie den Abstandhalter **1** auf den Scherkopf auf und drücken Sie ihn fest.
- ◆ Zum Abnehmen, ziehen Sie den Abstandhalter **1** mit einer leichten Drehung ab.
- ◆ Um die Scherfläche **2** zu schützen, sollten Sie, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, den Abstandhalter **1** abnehmen, und dafür die Schutzkappe **6** auf die Scherfläche **2** aufsetzen.

Reinigen und Pflegen

Fusselbehälter leeren

- 1) Ziehen Sie den Auffangbehälter **3** gerade nach unten ab.
- 2) Leeren Sie die Textilreste aus.
- 3) Stecken Sie den Auffangbehälter **3** wieder auf, so dass er fest sitzt.

Gehäuse und Scherkopf reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse, den abgenommenen Abstandhalter **1** und die Schutzkappe **6** mit einem feuchten Tuch.

- ◆ Schrauben Sie die Scherfläche **2** vom Gerät ab. Reinigen Sie die Scherfläche **2** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schermessern unter der Scherfläche **2**. Diese sind sehr scharf und können leicht beschädigt werden.

- ◆ Bürsten Sie Fussel- oder Flusenrückstände von den Schermessern mit dem Reinigungspinsel **7** ab.
- ◆ Wenn alle Teile gut getrocknet sind, schrauben Sie die Scherfläche **2** wieder auf.
- ◆ Stecken Sie den Abstandhalter **1** wieder auf, so dass er fest sitzt.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

DE
AT
CH

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 60519

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 60519

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 60519

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacii · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 07 / 2014 · Ident.-No.: AFR3A1-072014-1

IAN 60519